

Locate targets with speed and accuracy.

PRO-FIND Series pinpointers help you to accurately locate targets inside a small hole or crevice where a metal detector coil cannot fit. This results in smaller holes, less environmental disruption and faster target recovery time!

DIF Minelab’s DIF technology significantly reduces interference with an operating metal detector when the pinpointer is switched off, by disengaging the pinpointer’s magnetic field and stopping subsequent circulating electrical currents. Therefore DIF eliminates many of the false signals associated with other pinpointers. This is especially

EN

Localice objetivos con rapidez y precisión.

Los localizadores de la serie PRO-FIND le ayudan a encontrar objetivos con gran precisión dentro de cavidades o grietas estrechas en las que no cabe la bobina de un detector de metales. Esto significa que no necesitará excavar tanto, hará menos daño al entorno y conseguirá su objetivo en menos tiempo.

DIF La tecnología DIF de Minelab reduce considerablemente la interferencia con cualquier detector de metales en los alrededores generada por el localizador cuando está apagado; esto se consigue anulando el campo magnético del localizador y suprimiendo la circulación de las corrientes eléctricas resultantes.

ES

Trouvez vos cibles rapidement et avec précision.

Grâce aux pointeurs de centrage de la série PRO-FIND, localisez avec précision vos cibles dans des fissures ou des trous trop étroits pour votre tête de détection. Résultat : des trous plus petits, moins de perturbations environnementales et une récupération des cibles plus rapide !

DIF La technologie DIF de Minelab réduit drastiquement les interférences avec un détecteur de métaux qui fonctionne lorsque le pointeur de centrage est éteint, en désactivant le champ magnétique émis par le pointeur et en empêchant la circulation des courants électriques consécutifs.

La technologie DIF élimine ainsi une grande partie

FR

快速准确地定位目标。

PRO-FIND系列精确定位装置可以帮助您准确定位小坑洞或夹缝中的目标，这是金属探测仪探盘无法企及的优势。这样能缩小坑洞面积、减少环境破坏并加快目标寻获速度！

DIF 当精确定位装置关闭时，Minelab的DIF技术屏蔽精确定位装置的磁场并截断由此产生的循环电流，从而显著减少对工作中的金属探测仪的干扰。因此，DIF能够消

important when using sensitive, high performance metal detectors.

Choose from the PRO-FIND 15 or the premium PRO-FIND 35 which features an LED flashlight, adjustable sensitivity, Ferrous Tone ID and more!

A PRO-FIND Series pinpointer is an essential part of your detecting tool kit.

DIF Minelab’s DIF technology significantly reduces interference with an operating metal detector when the pinpointer is switched off, by disengaging the pinpointer’s magnetic field and stopping subsequent circulating electrical currents. Therefore DIF eliminates many of the false signals associated with other pinpointers. This is especially

EN

De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

Escoja entre el PRO-FIND 15 o el superior PRO-FIND 35, que incluye linterna LED, ajuste de sensibilidad, tono de identificación de materiales ferrosos y más.

Un localizador de la serie PRO-FIND es indispensable para completar su kit de herramientas de detección.

ES

Trouvez vos cibles rapidement et avec précision.

des faux signaux détectés par les autres pointeurs et constitue un avantage significatif, notamment pour les détecteurs de métaux hautes performances qui sont très sensibles.

Choisissez entre le PRO-FIND 15 ou le modèle haut de gamme PRO-FIND 35 équipé d'une LED, de fonctions de réglage de la sensibilité, d'identification sonore des métaux ferreux et bien plus encore !

Un pointeur de centrage PRO-FIND est un élément essentiel de votre kit de détection.

FR

快速准确地定位目标。

除与其他精确定位装置相关的诸多误报信号。当使用灵敏型高性能金属探测仪时，这一技术尤为重要。

选择PRO-FIND 15或具备闪光灯、可调灵敏度、铁质音调ID及更多特性的高端型号PRO-FIND 35！

PRO-FIND系列精确定位装置是您的探测工具套装的重要组成部分。

ZH

Быстрое и точное нахождение целей.

Пинпоинтеры серии PRO-FIND помогают безошибочно определять местоположение целей в небольших лунках и трещинах, когда размеры катушки не позволяют это сделать с достаточной точностью. Эти устройства уменьшают воздействие на окружающую среду и экономят время на извлечение целей. Кроме того, Вам не придется выкапывать большое количество грунта!

DIF Технология DIF от компании Minelab позволяет деактивировать магнитное поле выключенного пинпоинтера и остановить циркулирующие токи, что значительно снижает уровень помех, которые исходят от пинпоинтера и затрудняют работу

RU

Localize os alvos com velocidade e precisão.

Os localizadores da série PRO-FIND lhe auxiliam a localizar com precisão alvos dentro de um orifício pequeno ou fresta, onde um detector de metais de bobina não teria acesso. Isso proporciona menores buracos, menor perturbação ambiental e menor tempo de recuperação do alvo!

DIF A tecnologia DIF da Minelab reduz significativamente a interferência com um detector de metais em operação quando o localizador é desligado, ao desacoplar o campo magnético do localizador e interromper a circulação de corrente resultante. Assim a DIF elimina muitos dos sinais falsos associados a outros localizadores. Isso é

PT

metallo-detectora. Tecnologia DIF устраняет многие ложные сигналы, обусловленные воздействием других пинпоинтеров. Это особенно важно, если Вы используете мощный высокочувствительный металлодетектор.

Выберите PRO-FIND 15 или PRO-FIND 35 премиум-класса, в котором реализованы дополнительные функции: светодиодный фонарик, настройка чувствительности, индикация железосодержащих целей и многие другие!

Пинпоинтер серии PRO-FIND станет неотъемлемой частью Вашего набора поисковых устройств.

RU

PT

especialmente importante ao usar detectores de metais sensíveis, de alto desempenho.

Escolha a partir do PRO-FIND 15 ao top de linha PRO-FIND 35 que vem com lanterna LED, sensibilidade ajustável, tom de identificação de ferrosos e mais!

Um localizador da série PRO-FIND é uma peça essencial no seu kit de ferramentas de detecção.

RU

PT

FR

حدد الأهداف بسرعة ودقة.

تساعدك سلسلة طرازات أدوات التحديد الدقيق PRO-FIND على تحديد الأهداف بدقة باللغة داخل الحفر الصغيرة و الشقوق، حيث لا يمكن إدخال ملف كاشف المعادن. ويؤدي ذلك إلى حفر أصغر وبالتالي ضرر أقل بالبيئة واكتشاف سريع للهدف.

DIF تعمل تقنية DIF من Minelab على تقليل التداخل بدرجة كبيرة

مع كاشف المعادن المشغل في نفس الوقت عند إيقاف أداة التحديد الدقيق، وذلك عن طريق تعطيل المجال المغناطيسي لأداة التحديد الدقيق وإيقاف التيارات الكهربائية الدوارة اللاحقة. لهذا تعمل تقنية DIF على التخلص من الإشارات الخاطئة المرتبطة بأدوات التحديد الدقيق الأخرى.

Алтыг хурдан бөгөөд нарийвчлалтай олох.

PRO-FIND цувралын нарийвчлан заагч илрүүлэгчийн таваг багтахгүй жижиг нүх эсвэл завсрын дотор объектын нарийвчлалтай олоход танд тусална. Энэ нь газрыг цөөн удаа ухаж, байгаль орчныг бага сүйтгэж, объектыг хурдан олох нөхцөл бүрдүүлнэ!

PRO-FIND 15 загвар эсвэл LED гар чийдэн, тохируулах боломжтой мэдрэх түвшин, төмөр заагч дохио, бусад олон функцтэй PRO-FIND 35 загвараас сонгоорой!

DIF Minelab компанийн DIF технологи нарийвчлан заагчийн соронзон талбайг идэвхгүй болгож, улмаар цахилгааны гүйдлийг зогсоох замаар нарийвчлан заагчийг унтраасан үед ажиллаж буй металл илрүүлэгчийн ажиллагаанд саад учруулахыг үлэмж багасгадаг. Тиймээс DIF технологи бусад нарийвчлан заагч төхөөрөмжид байдаг олон хуурамч дохио

MN

1. Нарийвчлан илрүүлэх талбай
2. Хаймгуурын нийлүүлэх талбай
3. LED гар чийдэн
4. Чанга яригч
5. Асаах товч
* Зөвхөн PRO-FIND 35 загвартай дамлана

1. منطقة الحثيطة الجانبي للتحديد الدقيق
2. منطقة الحثيطة الجانبي للتحديد الجانبي
3. بطارية PP3 *
4. ساحة
5. Power للبطارية
* موجود فقط مع PRO-FIND 35
6. + (توضيح)
7. - (ملاحظة)
8. بطارية 9 بطول 35
9. منطقة الحثيطة الجانبي للتحديد الجانبي
* موجود فقط مع PRO-FIND 35

1. Área de deteção do localizador
2. Área de deteção do lado da sonda
3. Lanterna LED
4. Alto-falante
5. Botão de liga/desliga
6. Botão + (Mais)
7. Botão – (Menos)
8. Bateria 9V PP3
9. Tampa da bateria
* Incluído somente no PRO-FIND 35

1. Рабочая область для точечного поиска
2. Боковая рабочая область
3. Светодиодный фонарик
4. Динамик
5. Кнопка питания
* Функция предусмотрена только в PRO-FIND 35
6. Кнопка «+» (плюс)
7. Кнопка «-» (минус)
8. Батарея PP3, 9 В
9. Крышка отсека для батареи

1. Pinpoint Detection Area
2. Probe Side Detection Area
3. LED Flashlight
4. Speaker
5. Power Button
* Included with PRO-FIND 35 only

1. Working area for pinpoint search
2. Side working area
3. LED flashlight
4. Speaker
5. Power button
* Included with PRO-FIND 35 only

Specifications	PRO-FIND 15	PRO-FIND 35
Target Identification	No	Ferrous Tone ID
Sensitivity	Fixed	Adjustable (5 levels)
Waterproof	Splash proof only	Waterproof to 3 m (10-ft)
Audio Indication	On only	On, Off
Vibration Indication	No	Yes
LED Flashlight	No	Yes
Battery	9V PP3 (not included)	9V PP3 (included)
Battery Life	30 hours nominal	30 hours nominal (Sens. level 3)
Length	237 mm (9.3")	237 mm (9.3")
Weight	193 g (6.82 oz)	193 g (6.82 oz)
Accessories	Holster	Holster, Lanyard
Key Technologies	VLF, DIF (Detector Interference Free)	VLF, DIF (Detector Interference Free)
WARRANTY TERMS	Please refer to www.minelab.com/warranty-conditions for full warranty terms and conditions. Register your product warranty online at register.minelab.com	有关进一步的保修信息，请参阅 www.minelab.com 在线注册本产品。
Пожалуйста, обратитесь к сайту: www.minelab.com для получения дополнительной информации о гарантии. Зарегистрируйте данную продукцию на сайте: register.minelab.com		www.minelab.com хаягаар зочилж багалгааны талаар дэлгэрэнгүй мэдээлэл авна уу. Энэхүү бүтээгдэхүүнийг онлайнар register.minelab.com хаягт хандан бүртгүүлнэ үү.
COMPLIANCE	Information to the User (FCC Part 15.105)	This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
	THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.	<ul style="list-style-type: none">Reorient or relocate the receiving antenna Increase the separation between the equipment and receiver Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help <p>Warning: Any changes or modifications not expressly approved by Minelab Electronics could void the user’s authority to operate this equipment.</p>
	This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.	NOTE: Class B Devices
		Images and graphics are for illustration purposes only; product configuration and specifications may vary from those shown. Minelab®, PRO-FIND® and DIF™ are trademarks of Minelab Electronics Pty Ltd. 4901-0223-3

Australia & Asia Pacific
+1 61 8 8238 0888
info@minelab.com.au

Europe & Russia
+353 21 423 2352
minelab@minelab.ie

North, South & Central America
+1 630 401 8150
info@minelabamericas.com

Middle East & Africa
+971 4 254 9995
minelab@minelab.ae

1. 精确定位探测区
2. 探头端探测区
3. LED闪光灯
4. 扬声器
5. 电源按钮
*仅PRO-FIND 35附带。

1. Zone de centrage
2. Sonde de détection latérale
3. Lampe LED
4. Haut-parleur
5. Bouton d'alimentation
* Inclus avec le PRO-FIND 35 uniquement

1. Área de detección para localización
2. Área de detección para sondeo
3. Linterna LED
4. Altavoz
5. Botón de encendido
* Se incluye solo con el PRO-FIND 35

1. Pinpoint Detection Area
2. Probe Side Detection Area
3. LED Flashlight
4. Speaker
5. Power Button
* Included with PRO-FIND 35 only

1. Working area for pinpoint search
2. Side working area
3. LED flashlight
4. Speaker
5. Power button
* Included with PRO-FIND 35 only

FR

ES

PRO-FIND Series Precision Pinpointing

EN

Getting Started Guide

Guía de Introducción

Guia de Introdução

Guide de démarrage

Руководство по началу работы

دليل بدء التشغيل

南指门入使用

Ажиллуулах заавар

DIF Minelab’s DIF technology significantly reduces interference with an operating metal detector when the pinpointer is switched off, by disengaging the pinpointer’s magnetic field and stopping subsequent circulating electrical currents. Therefore DIF eliminates many of the false signals associated with other pinpointers. This is especially

ZH

We Change People’s Fortunes



Operating Instructions

Power On

With probe at least 300mm/1' away from metal objects, press the Power button (5). The unit will beep twice and the LED (3) will illuminate.

When auto-calibration is complete, a short beep indicates that the pinpointer is ready to use.

When a detection occurs, the vibration* will intensify, and the beeps will emit increasingly closer together. When the detected object is very close to the probe, the beep becomes a continuous tone.

Power Off

Press the Power button (5). Three short beeps will emit and the pinpointer will power off.

Lost-Alarm

When the pinpointer is switched on but has been inactive for approximately 3 minutes, a long alert beep will emit. This will repeat every 10 seconds unless a detection occurs.

If the pinpointer is inactive for another 5 minutes, it will automatically power off.

Low Battery

Low Battery is indicated by a flashing LED* (3).

When the battery level is critically low, the pinpointer will automatically power off.

Sensitivity*

To increase sensitivity, press + (6). When maximum sensitivity is exceeded (level 5), there will be a long beep.

To decrease sensitivity, press – (7). When minimum sensitivity is exceeded (level 1), there will be a long beep.

EN

Instructions d'utilisation

Mise en route

Placez la sonde à une distance minimale de 300 mm/1' de tout objet métallique, puis appuyez sur le bouton d'alimentation (5). L'unité émet deux bips sonores et la LED (3) s'illumine.

Une fois le calibrage automatique terminé, un bip court indique que le pointeur de centrage est prêt.

En cas de détection, les vibrations* s'intensifient et l'unité émet des bips de plus en plus rapprochés. Lorsque l'objet détecté est très proche de la sonde, les bips laissent place à un signal sonore continu.

Mise hors tension

Appuyez sur le bouton d'alimentation (5). Le pointeur de centrage émet trois bips courts puis s'éteint.

Alarme d'inactivité

Le pointeur de centrage émet un long bip d'alerte lorsqu'il est allumé, mais qu'il est inactif depuis environ 3 minutes. Il continue d'émettre le bip d'alerte toutes les 10 secondes jusqu'à ce qu'il détecte une cible.

Le pointeur de centrage s'éteint automatiquement après 5 minutes supplémentaires d'inactivité.

Batterie faible

La LED clignote pour indiquer un niveau de batterie faible* (3).

Le pointeur de centrage s'éteint automatiquement lorsque la batterie est trop faible.

Sensibilité*

Pour accroître la sensibilité, appuyez sur + (6). Le pointeur émet un bip long lorsque le niveau maximum de sensibilité est dépassé (niveau 5).

Pour réduire la sensibilité, appuyez sur – (7). Le pointeur émet un bip long lorsque le niveau minimum de sensibilité est dépassé (niveau 1).

Identification sonore des métaux ferreux*

Pour activer l'identification sonore des métaux ferreux, tenez le pointeur de centrage éloigné de

Ferrous Tone ID*

To enable Ferrous Tone ID, hold the pinpointer away from metal objects, then press and hold + (6) for 3 seconds. There will one long beep.

When the pinpointer is close to the target:

Interrupted chirping tones upon detection indicate a ferrous target.

Ferrous Tone ID is effective when the probe is 10–15 mm (approx. ½") from a ferrous object.

To disable Ferrous Tone ID, press and hold – (7) for 3 seconds, until the unit emits one long beep.

Audio Indication*

To turn audio tones ON (default), hold down + (6) when turning on the pinpointer.

To turn audio tones OFF, hold down – (7) when turning on the pinpointer.

If + (6) or – (7) are not pressed at all when turning on the pinpointer, it will default to the last-use audio mode.

Factory Reset

From off, press and hold the Power button (5). After two long beeps, continue to hold for 5 seconds. One long beep followed by two short beeps will indicate when Factory Reset is complete.

General Maintenance

To maintain a waterproof/splash proof seal, ensure that the battery cap 0-ring is periodically lubricated with silicone grease.

Always check that the battery cap 0-ring and screw threads are clear of dust, sand, and grit.

* PRO-FIND 35 only

EN

Инструкции по эксплуатации Включение

Убедитесь, что рабочая область пинпоинтера находится на расстоянии не менее 300 мм/1' от металлических предметов, а затем нажмите кнопку питания (5). Устройство выдает два звуковых сигнала, и загорится светодиодный фонарик (3)*.

Когда автокалибровка будет завершена, Вы услышите короткий звуковой сигнал, информирующий о готовности устройства к работе.

Если пинпоинтер обнаружил цель, то по мере приближения к ней будет нарастать вибрация* и периодичность звуковых сигналов. Когда цель расположена в непосредственной близости от пинпоинтера, звуковой сигнал становится непрерывным.

Выключение

Нажмите кнопку питания (5). Вы услышите три коротких звуковых сигнала, после чего пинпоинтер выключится.

Предупреждение об утере

Если пинпоинтер включен, но не используется в течение приблизительно 3 минут, устройство выдает длинный предупреждающий сигнал. Этот сигнал будет повторяться каждые 10 секунд.

Если пинпоинтер не будет использоваться еще в течение 5 минут, он автоматически выключится.

Низкий заряд батареи

Если батарея разряжена, начинает мигать светодиод* (3). Когда заряд батареи снижается до критического значения, пинпоинтер автоматически выключается.

Чувствительность*

Чтобы увеличить чувствительность, нажмите «+» (6). При достижении максимальной чувствительности (уровень 5) устройство выдает длинный звуковой сигнал.

Чтобы уменьшить чувствительность, нажмите «–» (7). При достижении минимальной чувствительности (уровень 1) устройство выдает длинный звуковой сигнал.

Индикация железосодержащих целей
Чтобы задействовать функцию индикации железосодержащих целей, убедитесь, что близки

RU

пинпоинтера нет металлических предметов, а затем нажмите и удерживайте «+» (6) в течение 3 секунд. Вы услышите один длинный звуковой сигнал.

Когда пинпоинтер находится вблизи цели:

Прерывистые сигналы различной продолжительности указывают на железосодержащую цель.

Индикация железосодержащих целей эффективно работает в том случае, когда рабочая область устройства находится в 10–15 мм (около ½ дюйма) от железосодержащего объекта.

Чтобы отключить индикацию железосодержащих целей, нажмите и удерживайте «–» (7) в течение 3 секунд, пока устройство не выдает один длинный сигнал.

Пороговый тон*

Чтобы активировать пороговый тон (функция по умолчанию), при включении пинпоинтера нажмите и удерживайте «+» (6).

Чтобы деактивировать пороговый тон, при включении пинпоинтера нажмите и удерживайте «–» (7).

Если при включении пинпоинтера кнопки «+» (6) или «–» (7) не нажимать, устройство перейдет в режим порогового тона, который использовался в предыдущий раз.

Возврат к заводским настройкам

Когда пинпоинтер выключен, нажмите и удерживайте кнопку питания (5). После того как устройство выдает два длинных звуковых сигнала, удерживайте эту кнопку еще 5 секунд. Когда возврат к заводским настройкам будет завершён, Вы услышите один длинный и два коротких сигнала.

Общее техническое обслуживание
Для обеспечения надлежащего состояния водонепроницаемой/каплезацитной крышки отсека для батареи периодически наносите на ее уплотнительное кольцо силиконовую смазку.

Не допускайте попадания пыли, песка и других абразивных частиц на уплотнительное кольцо и резьбу крышки отсека для батареи.

* Только в модели PRO-FIND 35

Instrucciones de uso

Encendido

Aleje la sonda un mínimo de 300mm/1' de cualquier objeto metálico y presione el botón de encendido (5). El aparato emitirá dos señales acústicas y se iluminará el LED (3)*.

Tras completarse la auto calibración, una señal acústica breve indica que el localizador está listo para usarse.

Quando se presenta una detección, la vibración* se intensifica y los sonidos se emiten de manera cada vez menos espaciada. Si el objeto detectado se encuentra a una distancia muy corta de la sonda, el sonido se vuelve un tono continuo.

Apagado

Presione el botón de encendido (5). Sonarán tres señales acústicas breves y el localizador se apagará.

Alarma de extravió

Si el localizador está encendido pero lleva aproximadamente 3 minutos sin actividad, se emitirá una señal acústica larga a modo de alerta. Esta se repetirá cada 10 segundos a menos que se presente una detección.

Si el localizador permanece inactivo durante otros 5 minutos, se apagará automáticamente.

Batería baja

El centelleo de un LED* (3) indica que la batería está baja.

Si la batería alcanza un nivel excesivamente bajo, el localizador se apagará automáticamente.

Sensibilidad*

Para aumentar la sensibilidad, presione + (6). Si se rebasa la sensibilidad máxima (nivel 5), sonará una señal acústica larga.

Para disminuir la sensibilidad, presione – (7). Si se rebasa la sensibilidad mínima (nivel 1), sonará una señal acústica larga.

Tono de identificación de materiales ferrosos*

Para habilitar el tono de identificación de materiales ferrosos, aleje el localizador de cualquier objeto metálico y luego mantenga presionado + (6) durante 3 segundos. Se escuchará una señal acústica larga.

Cuando el localizador se encuentra cerca del objetivo:

Si la detección emite tonos modulados e interrumpidos, esto indica que se trata de un objetivo ferroso.

El tono de identificación de materiales ferrosos funciona eficazmente cuando la sonda se encuentra a una distancia de entre 10–15 mm (aprox. ½") de un objeto ferroso.

Para deshabilitar el tono de identificación de materiales ferrosos, mantenga presionado – (7) durante 3 segundos hasta que el aparato emita una señal acústica larga.

Indicación de audio*

Para ENCENDER los tonos de audio (por defecto), mantenga presionado + (6) al encender el localizador.

Para APAGAR los tonos de audio, mantenga presionado – (7) al encender el localizador.

Si no se presiona + (6) o – (7) al encender el localizador, se seleccionará por defecto el último modo de audio empleado.

Restablecimiento de fábrica

Con el aparato apagado, mantenga presionado el botón de encendido (5). Siga presionándolo durante otros 5 segundos después de escuchar las dos señales acústicas largas. Una señal acústica larga seguida de dos señales más cortas indica que se ha completado el restablecimiento de fábrica.

Mantenimiento general

Para mantener un sello resistente al agua* y las salpicaduras, asegúrese de que la junta tórica de la tapa de la batería se lubrique periódicamente con grasa de silicona.

Verifique siempre que la junta tórica y los tornillos roscados de la tapa de la batería se encuentren libres de polvo, tierra y arena.

* Solo PRO-FIND 35

ES

操作说明

开机

使探头与金属物体保持至少300mm/1'的距离，按下电源按钮(5)。仪器将发出两声蜂鸣声，且LED (3) 亮起。

当自动校准完成后，将发出短促的蜂鸣声指示精确定位装置可投入使用。

当执行探测时，与物体距离越近，振动强度就越大，还会发出蜂鸣声。当检测到的物体与探头非常近时，将出现连续不断的蜂鸣声。

关机

按下电源开关(5)。发出三声短促的蜂鸣声后，精确定位装置随即关机。

离身报警

当精确定位装置开启时，如果连续三分钟左右处于非激活状态，将发出较长的报警蜂鸣声。报警每隔10秒重复一次，直至探测开始。

如果精确定位装置过了5分钟还未激活，则会自动关机。

低电量

LED* (3) 闪烁指示低电量状态。

当电池电量极低时，精确定位装置将自动关机。

灵敏度*

要提高灵敏度，按下+ (6)。当超出最大灵敏度时(等级5)，将发出较长的蜂鸣声。

要降低灵敏度，按下– (7)。当超出最小灵敏度时(等级1)，将发出较长的蜂鸣声。

Instruções de uso

Ligar o detector

Com a sonda distante pelo menos 300mm/1' de objetos metálicos, aperte do botão Ligar (5). A unidade irá soar um bipe duas vezes e o LED (3)* irá acender.

Quando a auto-calibração estiver completa, um bipe curto indicará que o localizador está pronto para o uso.

Quando ocorrer a detecção, a vibração* ficará mais intensa e os bipes irão aumentar a frequência.

Quando o objeto identificado estiver muito próximo à sonda, o bipe se tornará um tom contínuo.

Desligar o detector

Pressione do botão Ligar (5). Serão emitidos três bipes curtos e o localizador será desligado.

Alarme de inatividade

Quando o localizador é ligado mas fica inativo por cerca de 3 minutos, um longo bipe de alerta é emitido. Isso irá se repetir a cada 10 segundos, a menos que ocorra uma detecção.

Se ele ficar inativo por mais 5 minutos, será automaticamente desligado.

Bateria fraca

A bateria fraca é indicada por um LED que pisca* (3).

Quando a carga da bateria chegar em um nível crítico, o localizador irá se desligar automaticamente.

Sensibilidade*

Para aumentar a sensibilidade, pressione + (6). Quando a sensibilidade máxima é atingida (nível 5), é emitido um bipe longo.

Para reduzir a sensibilidade, pressione – (7). Quando a sensibilidade mínima é atingida (nível 1), é emitido um bipe longo.

Tom de identificação de ferro*
Para habilitar o tom de identificação de ferro, mantenha o localizador afastado de objetos metálicos, e segure o botão + (6) pressionado por 3 segundos. Será emitido um bipe longo.

PT

Ажиллуулах заавар Асаах

Хаймсuurыг металл эд зүйлсээс доод тал нь 300 мм/1' хол байлгаж, Асаах товчийг (5) дарна уу. Төхөөрөмж хоёр удаа дуугарч LED (3)* гэрэл асна.

Автомат тохируулаг хийж дууссаны дараа богино дохио өгч, нарийвчлан заагч ашиглахад бэлэн болно.

Илрүүлсэн үед чичирхийллийн* түвшин нэмэгдэж, дохионы давтамж улам нэмэгдэнэ. Илэрсэн эд зүйл хаймсuurтай маш ойр байх үед дохио үргэлжилсэн дуугарна.

Унтраах

Асаах товчийг (5)дарна .Гурван удаа богино дохио дуугарч, нарийвчлан заагч унгарна.

Гээгдсэн дохио

Нарийвчлан заагч унгарсан боловч ойролцоогоор 3 минут идэвхгүй байсан бол сэргэмжлүүлх удаан дохио дуугарна. Эд зүйлийг илрүүлэхээс нааш энэ дохио 10 секунд тутам дуугарна.

Хэрэв нарийвчлан заагч 5 минут идэвхгүй байвал автоматаар унгарна.

Зай багасах

Зай бага байгааг LED* (3) гэрэл анивчиж заана.

Зайны түвшин маш бага байх үед нарийвчлан заагч автоматаар унгарна.

Мэдрэмж*

Мэдрэмжийг нэмэгдүүлэхийн тулд + (6) дарна уу. Хамгийн дээд мэдрэмжээс хэтэрвэл (5-р түвшин) удаан дохио өгнө.

Мэдрэмжийг багасгахын тулд – (7) дарна уу.

Хамгийн доод мэдрэмжээс хэтэрвэл (1-р түвшин) удаан дохио өгнө.

Төмрийн дуу бүхий ID*

Төмрийн дуу бүхий ID-г идэвхжүүлэхийн тулд:

MN

Quando o localizador estiver próximo do alvo:

Tons oscilantes e variados durante a detecção indicam um alvo ferroso.

O tom de identificação de ferro é eficaz quando a sonda está a 10–15 mm (aprox. ½") de um objeto ferroso.

Para desativar o tom de identificação de ferro, pressione e segure – (7) por 3 segundos, até que seja emitido um bipe longo.

Indicação sonora*

Para LIGAR o tom de áudio(padrão), pressione + (6) ao ligar o localizador.

Para DESLIGAR o tom de áudio, pressione – (7) ao ligar o localizador.

Se + (6) ou – (7) não forem pressionados ao ligar o localizador, ele irá ligar no último modo sonoro usado.

Redefinições de fábrica

Com ele desligado, pressione e segure o botão Ligar (5). Após dois bipes longos, continue a pressionar por 5 segundos. Um bipe longo seguido de dois curtos irá indicar que a redefinição está completa.

Manutenção geral

Para manter a vedação à prova d'água / respingos, certifique-se de que o O-ring da tampa da bateria seja periodicamente lubrificado com graxa de silicone.

Sempre verifique se o O-ring da tampa da bateria e as roscas estão livres de poeira, areia ou pó.

*Somente PRO-FIND 35

EN

RU

ES

PT

FR

AR

MN

RU

нарийвчлан заагчийг металл объектоос хол барьж, + (6) товчийг 3 секунд удаан дарна уу . Нэг удаа удаан дохио өгнө.

Нарийвчлан заагч объектой ойр байх үед:

Илрүүлсий дараа тасалдсан жингэнэх дуу гарах нь төмөр агуулсан объект болохыг заана.

Хаймсuur төмөрлөг эд зүйлсээс 10–15 мм (ойролцоогоор ½") зайтай үед төмөр бүхий ID үр дүнтэй ажиллана.

Төмрийн дуу бүхий ID-г идэвхгүй болгохын тулд нэг удаа удаан дохио дуугартал – (7) товчийг 3 секунд удаан дарна уу.

Дохио дуугарах*

Дууг идэвхжүүлэхийн тулд (өгөгдмөл)

нарийвчлан заагчийг асаахдаа + (6) товчийг удаан дарна уу.

Дууг идэвхгүй болгохын тулд нарийвчлан заагчийг асаахдаа – (7) товчийг удаан дарна уу.

Хэрэв нарийвчлан заагчийг асаахдаа + (6) эсвэл – (7) товчийг огт дарахгүй бол хамгийн сүүлийн дууны горимд шилжинэ.

Үйлдвэрийн тохиргоо

Унгарсан байх үед Асаах товчийг (5) удаан дарна уу .Хоёр удаа удаан дохио дуугарсны дараа 5 секунд үргэлжлүүлэн дарна уу .Нэг удаа удаан дохио дуугарсны дараа хоёр удаа богино дохио дуугарах нь Үйлдвэрийн тохиргоо хийж дууссан болохыг заана.

Ерөнхий засвар үйлчилгээ

Ус нэвтрүүлдэггүй/ус цацрахаас хамгаалдаг жийргийг гамнахын тулд цахиуртай өтгөн тосоор зайны таглааны О хэлбэртэй цагирмыг үе үе тослоорой.</